



### Παναγιώτης Μαυροειδής

Ας κλείσουμε την κυβερνο-δίαιτη ΕΡΤ, ας αγνοήσουμε τις υποκρισίες του Κούλη και ας κάνουμε τον κόπο **να διαβάσουμε την ίδια την απόφαση του Eurogroup της 5<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου.**

Η κυβέρνηση μιλάει για τεράστια επιτυχία και απαιτεί να την χειροκτοτήσουμε με ενθουσιασμό.

Ας δούμε τις πικρές αλήθειες και τα βρώμικα ψέματα, σε συσκευασία ΣΥΡΙΖΑ....

*«Το Eurogroup καλωσορίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στην επίτευξη συμφωνίας σε επίπεδο τεχνικών κλιμακίων ανάμεσα στην Ελλάδα και στους θεσμούς στο πλαίσιο της δεύτερης αξιολόγησης του προγράμματος του ΕΜΣ.*

*Ειδικότερα, το Eurogroup καλωσορίζει την συμφωνία των ευρωπαϊκών θεσμών για τον προϋπολογισμό του 2017, που επιβεβαιώνει το συμφωνημένο στόχο για πρωτογενές πλεόνασμα στο 1,75% του ΑΕΠ και που επιτρέπει να εφαρμοστεί σε εθνικό επίπεδο το Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα, που εξασφαλίζει ένα πραγματικό δίκτυο κοινωνικής προστασίας (...)*

#### Μετάφραση ή Σχόλιο Πρώτο:

Ρητά δηλώνεται ότι η εφαρμογή του λεγόμενου Ελάχιστου Εγγυημένου Εισοδήματος, δεν αφορά μια οριακή έστω ανακούφιση για τους πλέον φτωχούς μέσω επιπλέον πόρων, αλλά προϋποθέτει μια **επιπλέον αφαιμάξη των ήδη φτωχών**. Για να το πούμε απλά, το Eurogroup είπε:

«Αν πιάσετε πλεόνασμα 1,75%, δηλαδή αν πετύχουν τα μέτρα, όπως η μείωση συντάξεων, περιοριστούν περαιτέρω οι κοινωνικές δαπάνες, αν δηλαδή καταφέρετε κάνετε τους φτωχούς φτωχότερους ή αν - ακόμη καλύτερα!- δημιουργήσετε και περισσότερους φτωχούς, τότε θα σας επιστρέψουμε κάποια χρήματα για σουπές και συσσίτια ένα μέρος των κλεμμένων».

*(...) Το Eurogroup σημειώνει πως η συμφωνία σε επίπεδο τεχνικών κλιμακίων πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα για την επίτευξη του συμφωνημένου δημοσιονομικού στόχου για το 2018 (πρωτογενές πλεόνασμα 3,5% του ΑΕΠ), καθώς και μεταρρυθμίσεις για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας σε όρους κόστους, συμπεριλαμβανομένων περαιτέρω ουσιαστικών μεταρρυθμίσεων για την αγορά εργασίας, το άνοιγμα των κλειστών επαγγελμάτων και την άρση των εμποδίων για επενδύσεις(...)*

#### Μετάφραση ή Σχόλιο Δεύτερο:

Το Eurogroup ρητά απαιτεί «μέτρα για την επίτευξη του συμφωνημένου δημοσιονομικού στόχου για πρωτογενές πλεόνασμα 3,5% του ΑΕΠ το 2018», των οποίων μάλιστα κατονομάζει τους άξονες («μεταρρυθμίσεις» σε αγορά εργασίας πχ ελευθερία απολύσεων, «άρση εμποδίων» σε επενδύσεις πχ αντισυνδικαλιστικοί νόμοι ή ιδιωτικοποιήσεις «χωρίς καθυστερήσεις»)

Με λίγα λόγια, έρχεται το **Τέταρτο Μνημόνιο** (και Δεύτερο για το ΣΥΡΙΖΑ!)

*(...) Συγκεκριμένα, το Eurogroup υπενθυμίζει ότι η πρόσληψη των μελών του Συμβουλίου των Διοικητών της Ελληνικής Εταιρείας Συμμετοχών και Περιουσίας Α.Ε. (σσ: το γνωστό Υπερταμείο Ιδιωτικοποιήσεων) πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από το τέλος του Ιανουαρίου του 2017 για να*

τεθεί το ταμείο σε πλήρη λειτουργία(...)

### Μετάφραση ή Σχόλιο Τρίτο:

Πουλήστε τα και γρήγορα!!

(...) Το Eurogroup υπενθύμισε ότι ο στόχος για πρωτογενές πλεόνασμα 3,5% του ΑΕΠ που θα επιτευχθεί το 2018 πρέπει να διατηρηθεί σε μεσοπρόθεσμο διάστημα. Υπενθυμίσαμε επίσης τη σημασία μιας δημοσιονομικής πορείας που θα ευθυγραμμίζεται με τις δημοσιονομικές δεσμεύσεις που ορίζει το πλαίσιο της Ε.Ε. (...)

### Μετάφραση ή Σχόλιο Τέταρτο:

Ποια χαλάρωση; Τα αιματηρά πλεονάσματα ύψους 3,5% του ΑΕΠ θα παραμείνουν και μετά το 2018, δηλαδή Μνημόνιο Διάρκειας. Φυσικά αυτό δεν αποτελεί έκπληξη αν λάβει κανείς υπόψη το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (2014-2020) και τους στόχους που έχουν τεθεί εκεί και οι οποίοι υπερβαίνουν το ποια κυβέρνηση υπάρχει στην Ελλάδα. Αλλά αυτά δυστυχώς είναι έξω από τη συζήτηση...

(...) Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τους δημοσιονομικούς στόχους με βιώσιμο τρόπο μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, οι ελληνικές αρχές δεσμεύονται να συμφωνήσουν με τους θεσμούς σε ένα μηχανισμό και σε διαρθρωτικά μέτρα που θα το διασφαλίζουν αυτό(...)

### Μετάφραση ή Σχόλιο Πέμπτο:

Ο λεγόμενος «κόφτης» δαπανών για να βγαίνουν τα μέτρα/στόχοι ή διαφορετικά η **Αυτόματη Μνημονιακή Αναπροσαρμογή** θα είναι σε λειτουργία εσαεί, δηλαδή και μετά το τέλος του τρέχοντος προγράμματος

(...) Σήμερα το Eurogroup συζήτησε πάλι τη βιωσιμότητα του ελληνικού δημόσιου χρέους με στόχο την ανάκτηση της πρόσβασης στις αγορές. Στο πλαίσιο αυτό, το Eurogroup ενέκρινε σήμερα όλα τα βραχυπρόθεσμα μέτρα στη βάση των προτάσεων του ΕΜΣ και των προπαρασκευαστικών εργασιών του EWG, που θα εφαρμοστούν από τον ΕΜΣ μετά από αυτή τη συνάντηση. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν:

Την εξομάλυνση του προφίλ αποπληρωμής του EFSF βάσει των υφιστάμενων μέσω σταθμισμένων ωριμάνσεων που φθάνουν τα 32,5 έτη.

- Την επιβολή ορίου στην άρση του περιθωρίου επιτοκίου που αφορά την εξαγορά χρέους του δεύτερου ελληνικού προγράμματος για το 2017 στις 200 μονάδες βάσης.
- Τη χρήση της χρηματοδοτικής στρατηγικής του ESM/EFSF ανάλογα με την κατάσταση των αγορών για την μείωση του ρίσκου των επιτοκίων χωρίς την επιβολή επιπρόσθετου κόστους στις χώρες που συμμετείχαν σε προγράμματα. Το μέτρο αυτό θα χρησιμοποιηθεί μέσω: α) της ανταλλαγής τίτλων του ESM/EFSF που στηρίζουν τα δάνεια για την τραπεζική ανακεφαλαιοποίηση στην Ελλάδα β) το swap επιτοκίων του ΕΜΣ για τον περιορισμό του ρίσκου από υψηλότερα επιτόκια στις αγορές γ) την εισαγωγή αντίστοιχης χρηματοδότησης για μελλοντικές εκταμιεύσεις στην Ελλάδα υπό το τρέχον πρόγραμμα. Τα βραχυπρόθεσμα μέτρα για το χρέος θα έχουν σημαντικό θετικό αντίκτυπο στη βιωσιμότητα του ελληνικού χρέους. Το Eurogroup καλεί τους θεσμούς και την Ελλάδα να επανεκκινήσουν τις διαπραγματεύσεις ώστε να έλθουν σε συμφωνία σε επίπεδο τεχνικών κλιμακίων το συντομότερο δυνατό με βάση τους κοινούς όρους που συμφωνήθηκαν τον Αύγουστο του 2015 και καλεί το EWG να το ελέγξει(...)

### Μετάφραση ή Σχόλιο Έκτο:

Κανέννας λόγος δε γίνεται ούτε για ονομαστική διαγραφή ούτε έστω για «ελάφρυνση» του χρέους. Αυτό άλλωστε έχει ρητά συμφωνηθεί και ρητά αποκλεισθεί από την κυβέρνηση ΣΥΡΙΖΑ-ΑΝΕΛ μέσω της συμφωνίας του Ιουλίου του 2015 με την τρόϊκα.

Τα βραχυπρόθεσμα μέτρα, αφορούν ακριβώς τη **«βιωσιμότητα» του χρέους**, δηλαδή την εξασφάλιση της δυνατότητας των δανειστών να εισπράττουν και του πελάτη να πληρώνει. Πρόκειται δηλαδή για κλασσικές κινήσεις αυτοπροστασίας του τοκογλύφου, γνώριμες από οποιονδήποτε έχει πάρει τραπεζικό δάνειο και δεν μπορεί να πληρώσει:

- επιμήκυνση της διάρκειας και μάλιστα πολύ οριακής (από τα 28 στα 32,5 χρόνια)
- μείωση επιτοκίου
- έμμεση ανα-χρηματοδότηση ώστε να είναι εφικτές οι πληρωμές

**Τα μέτρα αυτά είναι άκρως απαραίτητα για τους δανειστές, καθόσον γνωρίζουν ότι διαφορετικά, απλά οι δόσεις δε βγαίνουν.**

*(...) Το Eurogroup είναι έτοιμο να στηρίξει την ολοκλήρωση μελλοντικών αξιολογήσεων υπό τον όρο ότι το πακέτο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένου του ενδεχόμενου δημοσιονομικού μηχανισμού που συμφωνήθηκε στην πρώτη αναθεώρηση, εφαρμόζεται όπως έχει συμφωνηθεί. Το Eurogroup επιβεβαιώνει ότι η εφαρμογή του προγράμματος, όπως επίσης οι όροι και οι στόχοι, θα ελέγχονται συχνά με βάση τα δεδομένα από τους θεσμούς(...)*

#### **Μετάφραση ή Σχόλιο Έβδομο:**

Άκρως ειρωνική και σχεδόν προσβλητική απαστροφή. Αλλά ποιος έχασε το φιλότιμο για να το βρουν οι εκάστοτε «διαπραγματευτές» του ΠΑΣΟΚ, της ΝΔ και τώρα του ΣΥΡΙΖΑ...

Να τι λένε σε απλά ελληνικά: **Αν είστε καλά παιδιά, παίρνετε τα μέτρα σας με επιτυχία, δηλαδή βγάζετε τα μάτια σας, εμείς θα σας κάνουμε τη χάρη να σας επιτηρούμε και να σας βάζουμε 10...**

*(...) Η αποστολή του ΔΝΤ επιβεβαίωσε σήμερα την πρόθεσή της να προτείνει στο Εκτελεστικό Συμβούλιο μια νέα χρηματοοικονομική συμφωνία για την Ελλάδα το συντομότερο δυνατό από τη στιγμή που θα υπάρξει μια συμφωνία σε επίπεδο τεχνικών κλιμακίων, σε συνάφεια με τις πολιτικές του Ταμείου(...)*

#### **Μετάφραση ή Σχόλιο Όγδοο:**

Λέει το ΔΝΤ: Περάστε πρώτα από το Ταμείο της Ευρωζώνης/ΕΕ συμφωνώντας τα μέτρα με την τρόϊκα και ελάτε μετά να σας «στηρίξουμε» εμείς με την προσθήκη επιπλέον μέτρων.

*(...) Η πλήρης εφαρμογή όλων των προαπαιτούμενων ενεργειών που σχετίζονται με την δεύτερη αξιολόγηση και η ολοκλήρωση των ψηφοφοριών στη Βουλή θα ανοίξουν το δρόμο για τον ΕΜΣ να εγκρίνει το συμπληρωματικό MoU (σ.σ Μνημόνιο)(...)*

#### **Μετάφραση ή Ένατο Σχόλιο:**

Σηκώστε πρώτα τα χεράκια στη Βουλή, συμφωνώντας ρητά με όλα τα μέτρα και τους μηχανισμούς επιβολής τους και ελάτε μετά στον ΕΜΣ να συνομολογήσουμε το **«συμπληρωτικό» Τέταρτο Μνημόνιο**

Όλα αυτά ο ΣΥΡΙΖΑ τα λέει επιτυχία! Ίσως δεν πρέπει να τους καταλογίζουμε ότι λένε ψέματα, αλλά, αντιθέτως, ότι είναι αποπλιστικά ειλικρινείς: Αν ο σκοπός τους είναι να διασφαλίσουν την παραμονή της Ελλάδας στην Ευρωζώνη/ΕΕ και να εξασφαλίσουν ότι οι τοκογλύφοι του ευρωπαϊκού κεφαλαίου να

πληρώνονται απρόσκοπτα, τότε πράγματι η απόφαση αυτού του Eurogroup αποτελεί μια **τεράστια επιτυχία**, εφάμιλλή ίσως της αλήστου μνήμης απόφασης της 20<sup>ης</sup> Φλεβάρη 2015 όταν η κυβέρνηση δήλωνε ότι η χώρα «θα πληρώνει τις υποχρεώσεις της πλήρως και εγκαίρως».

### **Σχόλιο Δέκατο (εκτός κειμένου απόφασης Eurogroup)**

Είναι ευκαιρία να αποσαφηνιστούν δύο όροι:

#### **«Έξοδος από το Μνημόνιο»**

Όταν το Δημοσιονομικό Σύμφωνο ορίζει ότι χώρες με χρέος άνω του 60% του ΑΕΠ πρέπει να παίρνουν μέτρα ώστε να αποπληρώνουν κάθε χρόνο τουλάχιστον το 5% του υπερβάλλοντος χρέους (περίπου 10-12 δις για την περίπτωση της Ελλάδας” και όταν για χώρες που οφείλουν άνω του 75% της βοήθειας που έχουν λάβει από τον ΕΜΣ εφαρμόζεται «ενισχυμένη εποπτεία» διαρκείας, τότε αντιλαμβανόμαστε ότι **μπορεί να μιλάμε για «έξοδο» από το τρίτο ή το τέταρτο μνημόνιο, όχι όμως για έξοδο από τα μνημόνια γενικά. Αντίθετα, παραμονή σε ευρωζώνη/ΕΕ σημαίνει μνημόνιο διαρκείας...**

#### **«Έξοδος στις αγορές»**

Έξοδος στις αγορές σημαίνει δανειοδότηση από την «αγορά χρήματος» γενικά και όχι αποκλειστικά από τους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς ευρωζώνης/ΕΕ, δηλαδή συνέχιση της λειτουργίας της «χρεομηχανής», δηλαδή της αρχής «εγώ σου δίνω χρήματα με τοκοφλυφικά επιτόκια και εσύ παίρνεις μέτρα θανάτου».

Κοντολογίς, αν θέλουμε να μιλάμε ακόμη και για την ελάχιστη θετική απάντηση στην ανάγκη δουλειάς για όλο τον κόσμο, με αξιοπρεπείς μισθούς, συντάξεις και συνθήκες εργασίας ή/και δημόσια κοινωνικά αγαθά όπως υγεία, παιδεία, πολιτισμός που να ανταποκρίνονται στοιχειωδώς σε σύγχρονες ανάγκες και να μην αποτελούν εξευτελιστικές ελεημοσύνες, απαιτείται ένας δρόμος ρήξης με τη λογική του κεφαλαίου και εξόδου από το υπερ-μηχανισμό ιμπεριαλιστικής ληστείας που λέγεται Ευρωπαϊκή Ένωση.